

# ERA

## Table de lecture 3003 et 3033



Platine 3003 même modèle que 3033 mais sans socle

87, Rue Pelleport - 75020 PARIS - Téléphone 797.99.89

# NOTICE 3033

Vous êtes impatient d'essayer votre ERA 3033. Mais ne touchez à rien avant d'avoir lu la présente notice. Vous éviterez ainsi des erreurs risquant d'endommager votre appareil qui a été tout particulièrement contrôlé pour vous donner satisfaction.

## NOTICE DE MISE EN PLACE ET D'EMPLOI

### I. — DEBALLAGE

Vous venez d'ouvrir le carton et vous trouvez cette notice.

Enlevez le bloc de calage du capot et les quatre cales d'angle.

Enlevez le capot en plexiglass et laissez-le dans sa housse.

Enlevez la cale en plastique intermédiaire.

Vous découvrez :

- Le grand plateau en alliage fondu sous pression.
- Les accessoires nécessaires tels que :
  - contrepoids,
  - 1 coquille porte-cellule

Sans enlever ces pièces, soulevez verticalement et avec précaution le couvercle de l'emballage spécial, en ayant soin de maintenir le bras sur son support en passant les doigts dans le dégagement prévu à cet effet.

Enfin, dégagez la platine de ses cales, placez-la à l'endroit que vous avez choisi pour son utilisation, qui sera obligatoirement une embase solide et rigoureusement horizontale.

2) Enlevez le plastique de protection.

3) Enlevez les cales en mousse qui bloquent le châssis fondu, ces dernières sont visibles par le trou central de la platine.

4) Vérifiez si la position du distributeur de tension (1) correspond bien au voltage de votre installation. Ce distributeur est placé à l'intérieur de la platine, il est visible et facilement accessible en-dessous de la courroie (index repéré par point rouge).

5) Débloquez la suspension en tournant la vis (2) dans le sens des aiguilles d'une montre.

**NOTA :** Si vous avez à déplacer votre platine, n'oubliez pas de rebloquer la suspension en tournant la vis (2) dans le sens inverse.

6) Prenez le plateau équipé de son tapis en caoutchouc et de son enjoliveur ; placez-le sur l'axe central et assurez-vous de son bon positionnement.

7) Prenez le contrepoids équipé de son vernier et introduisez-le sur l'axe arrière (3) du bras en le vissant à fond.

8) Prenez une coquille équipée de sa cellule (voir notice séparée « Montage des différentes cellules sur coquille de tête ERA »), et fixez-la à l'extrémité du bras en introduisant la goupille de la coquille dans l'encoche (4) du bras ; vissez la bague à fond.

- b) Le moteur monté sur le châssis fixe par l'intermédiaire de silentbloc, est du type synchrone 2 x 24 pôles et peut être alimenté en 125 ou 220 volts 50 Hz grâce au répartiteur de tension.  
Il tourne à 250 tours par minute.
- c) La mise en marche se fait simultanément avec la descente du bras.
- d) Deux vitesses de fonctionnement sont prévues 33 1/3 tours par minute et 45 tours par minute.
- e) L'entraînement du plateau se fait par l'intermédiaire d'une courroie caoutchouc rectifiée garantissant ainsi des variations d'épaisseur  $\pm 0,02$  mm.
- f) L'arrêt automatique breveté présente la particularité de fonctionner avec des charges très faibles appliquées sur la pointe de lecture. Cette charge peut descendre jusqu'à 0,5 gr. Aucun organe de l'arrêt automatique n'est en contact avec le mécanisme d'entraînement du plateau pendant tout le temps de l'audition du disque.
- g) Le plateau de 30 cm, d'un poids de 1,2 kg est en alliage anti-magnétique coulé sous pression.

Bras équilibré statiquement, articulé horizontalement sur 2 roulements à billes miniatures et pivots coniques, et verticalement sur 2 roulements à billes de précision, à gorges profondes.

Géométrie du bras, dimensionnée pour obtenir une erreur de piste toujours inférieure à 1°30'. Distance de la pointe de lecture à l'axe vertical de pivotement - 229 mm, angle de tête 23°54, déport 17,5 mm. Axe d'articulation horizontal situé sensiblement à la hauteur de la face du disque.

Ce système évite l'effet de « piochage » de la pointe de lecture. Coquille de tête supportant la cellule, démontable par bague à vis. Réglage précis de la pression appliquée sur la pointe de lecture, par vernier gradué de 0 à 4 grs.

- h) Dispositif anti-skating gradué de 0 à 4 enveloppant l'axe vertical du bras et agissant sur le mécanisme de rattrapage par l'intermédiaire d'une came à rampe progressive.
- i) Le couvercle en plexiglass articulé peut se rabattre pendant l'audition.

## **SERVICE APRES VENTE**

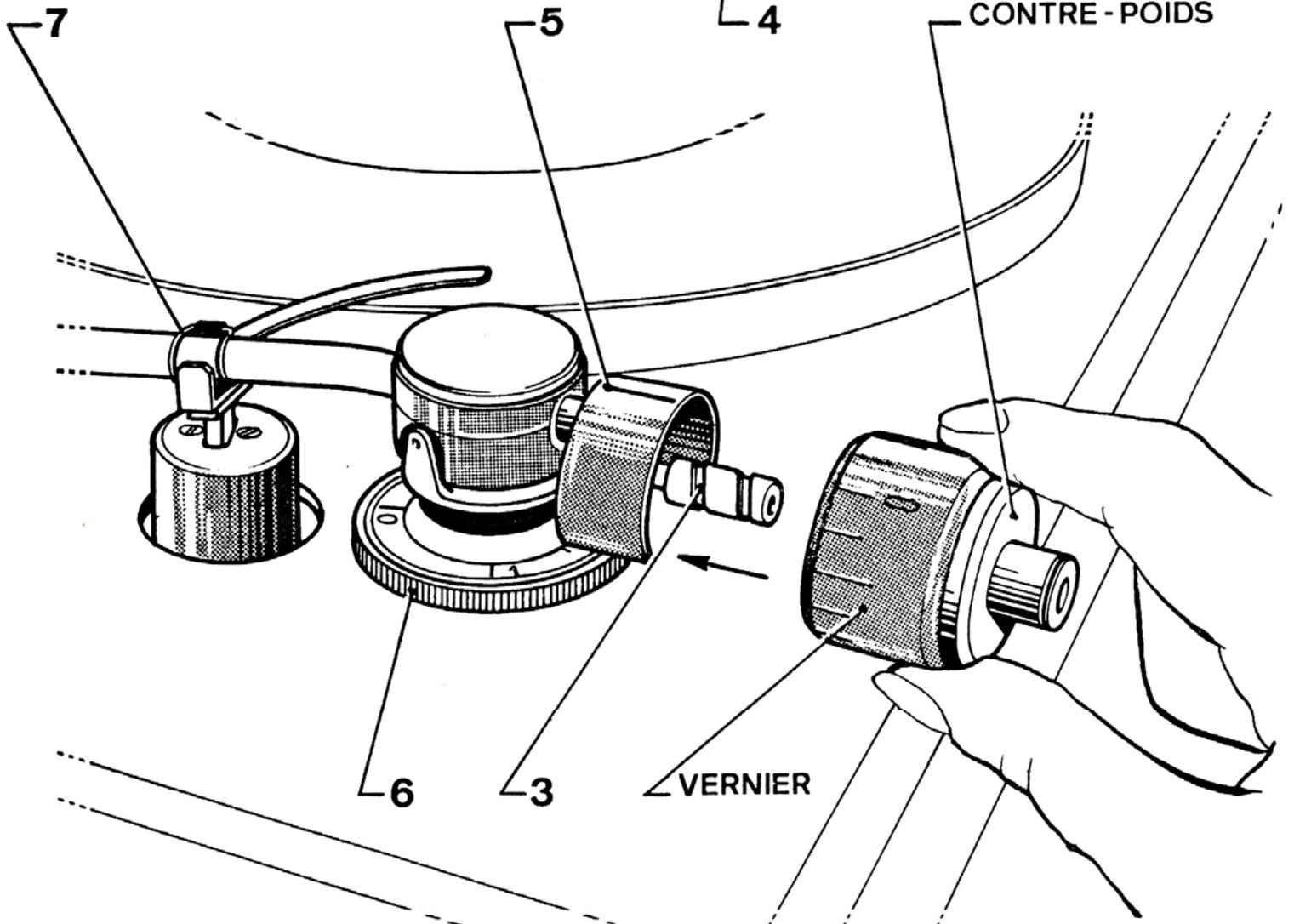
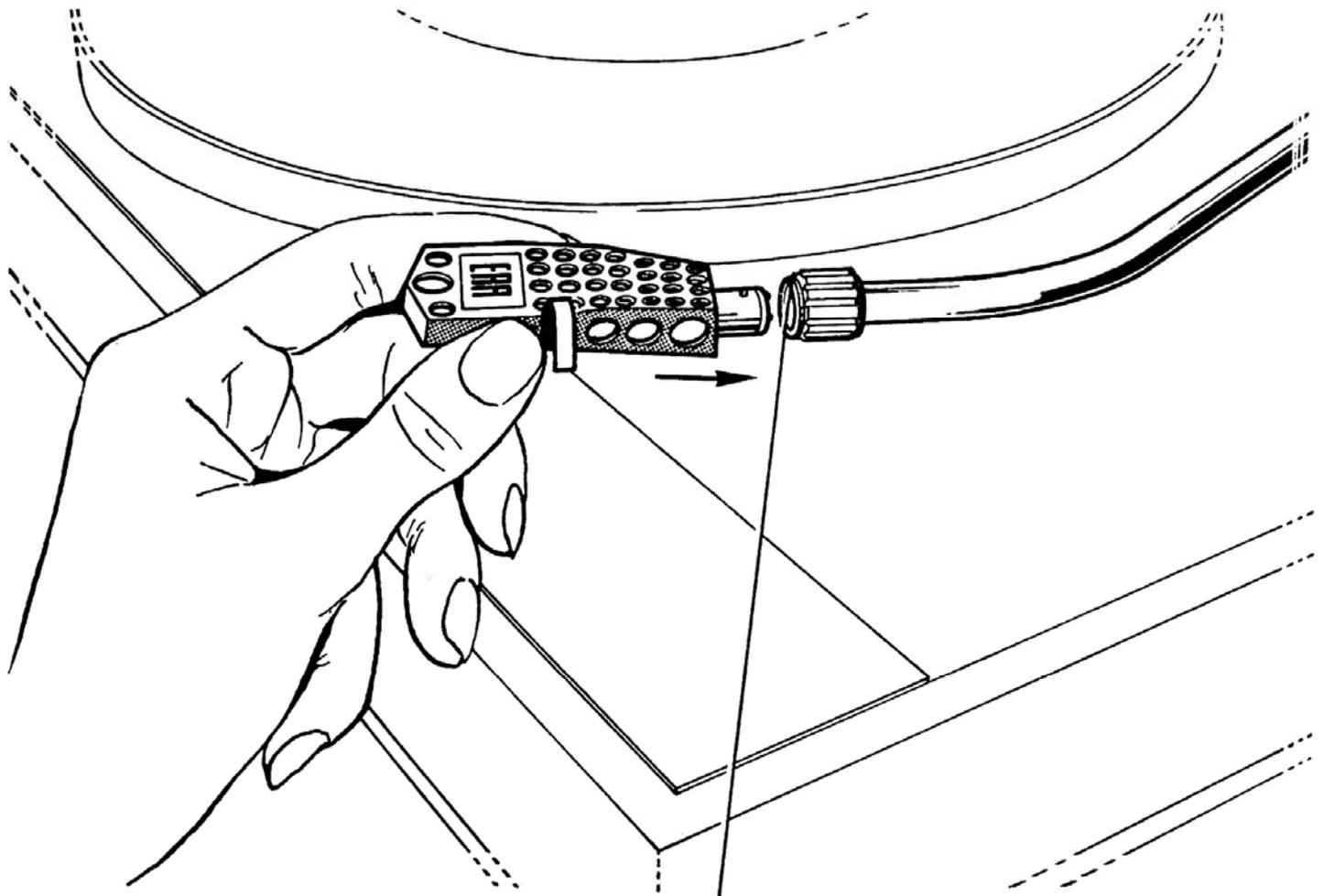
Pour le service après vente de cette platine, adressez-vous à votre vendeur, mais avant de lui apporter la platine, téléphonez-lui et expliquez les anomalies que vous avez constatées, afin qu'il sache si le défaut signalé provient de la platine ou d'une autre partie de votre installation.

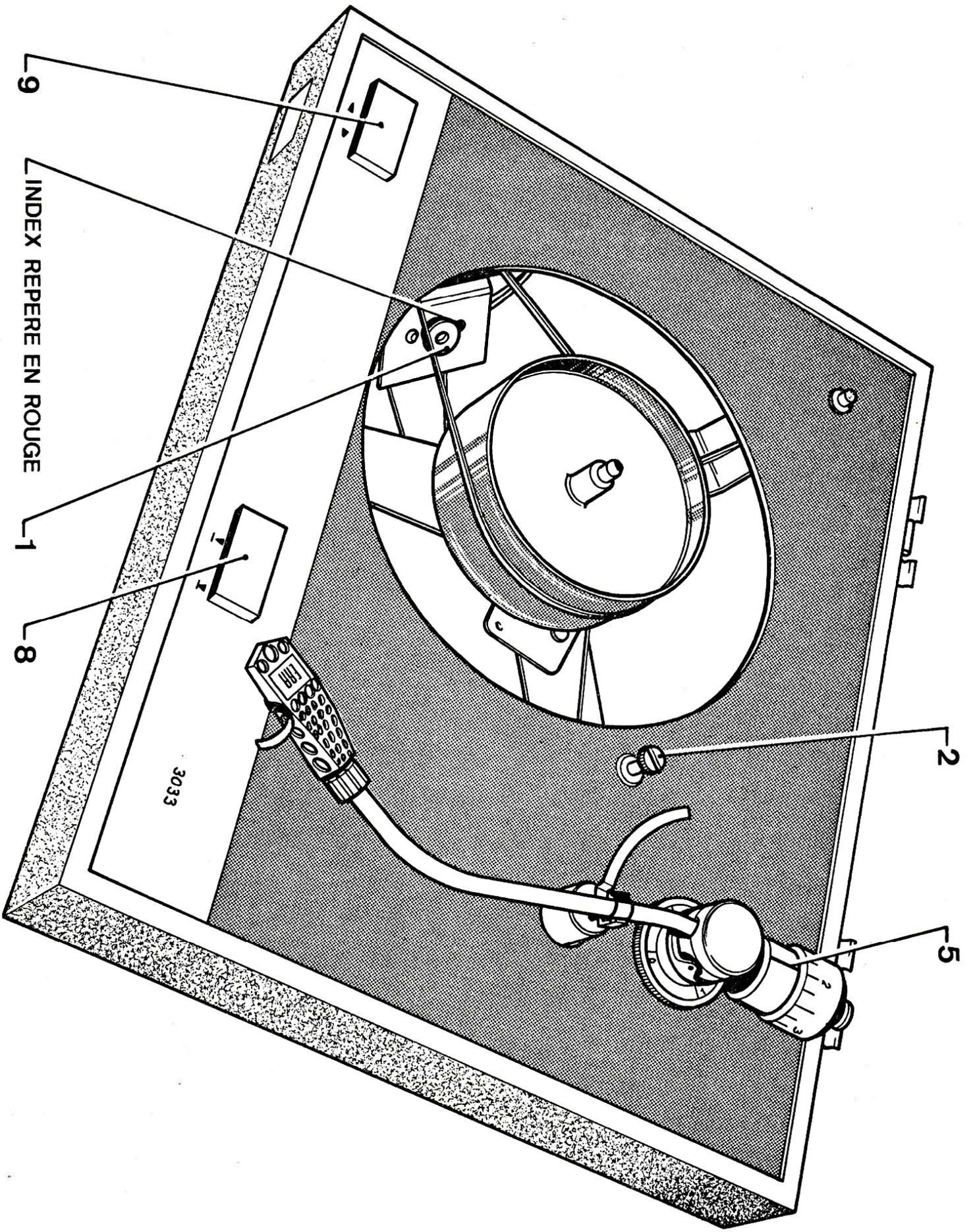
## **IMPORTANT**

Si vous êtes amené à transporter votre platine, vous devez pour que votre garantie reste valable, bloquer l'appareil en position de transport et l'emballer dans l'emballage d'origine, ceci afin d'éviter la détérioration des organes fragiles de votre platine.

## **NOTICE D'EMPLOI**

Elle peut vous être utile si vous voulez emballer votre platine pour la transporter. Placez donc cette notice dans l'emballage de transport et conservez le tout.





9

INDEX REPERE EN ROUGE

1

8

3033

2

5

- a) Après avoir posé le disque sur le plateau, vérifiez le sélecteur de programme de votre amplificateur. Il doit être réglé pour « utilisation platine ».
- b) Vérifiez la position du sélecteur de vitesse (9), selon le cas placez-le sur la position 33 ou 45 tours.
- c) Enlevez ou dégagez la protection de la pointe de lecture.
- d) Conduisez le bras au-dessus de l'endroit du disque que vous désirez écouter.
- e) Poussez la touche (8) de droite sur la position  $\nabla$ . Le plateau se met en marche et simultanément le bras descend lentement sur le disque.
- f) Il est recommandé de rabattre le couvercle en plexiglass sur la platine pendant l'audition ; cela évitera à la poussière de se déposer sur le disque.
- g) Le plateau s'arrête automatiquement en fin de disque.
- h) Remplacez la touche (8) de droite sur la position  $\nabla$
- j) Reconduisez le bras sur sa butée de repos et verrouillez-le.

16) Vous pouvez également :

Arrêter l'audition avant la fin du disque en agissant sur la touche (8) de relevage du bras qui sera mis en position  $\nabla$ . Dans ce cas, vous pourrez choisir un autre endroit du disque et faire redescendre le bras ou arrêter le plateau en conduisant manuellement le bras vers le centre du disque. Ramenez enfin le bras sur son support.

---

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES DE LA PLATINE ERA 3033

La 3033 est une platine tourne-disque manuelle HI.FI munie d'un arrêt automatique en fin de disque.

Elle se présente dans un coffret bois supportant un châssis sur lequel sont fixés :

- Le changement de vitesse, la commande marche-arrêt et descente du bras, le moteur et son équipement électrique, le bâti suspendu.

L'ensemble est protégé par un couvercle en plexiglass monté sur charnières spéciales.

Exactitude de vitesse  $\pm 0,5$  %.

Fluctuation totale  $\leq 0,1$  %.

Rapport signal ronronnement — 50 dB ou 70 dB. Pondéré.

Dimensions 450 x 350 x 150.

Poids 7,8 kgs.

- a) Le bâti suspendu est en alliage fondu sous pression, il supporte le plateau et son ensemble pivotant ; le bras, le système de descente du bras, l'arrêt automatique.  
Il n'y a aucune liaison directe de commande entre le châssis fixe et le bâti suspendu.

- b) Le moteur monté sur le châssis fixe par l'intermédiaire de silentbloc, est du type synchrone 2 x 24 pôles et peut être alimenté en 125 ou 220 volts 50 Hz grâce au répartiteur de tension.  
Il tourne à 250 tours par minute.
- c) La mise en marche se fait simultanément avec la descente du bras.
- d) Deux vitesses de fonctionnement sont prévues 33 1/3 tours par minute et 45 tours par minute.
- e) L'entraînement du plateau se fait par l'intermédiaire d'une courroie caoutchouc rectifiée garantissant ainsi des variations d'épaisseur  $\pm 0,02$  mm.
- f) L'arrêt automatique breveté présente la particularité de fonctionner avec des charges très faibles appliquées sur la pointe de lecture. Cette charge peut descendre jusqu'à 0,5 gr. Aucun organe de l'arrêt automatique n'est en contact avec le mécanisme d'entraînement du plateau pendant tout le temps de l'audition du disque.
- g) Le plateau de 30 cm, d'un poids de 1,2 kg est en alliage anti-magnétique coulé sous pression.

Bras équilibré statiquement, articulé horizontalement sur 2 roulements à billes miniatures et pivots coniques, et verticalement sur 2 roulements à billes de précision, à gorges profondes.

Géométrie du bras, dimensionnée pour obtenir une erreur de piste toujours inférieure à 1°30'. Distance de la pointe de lecture à l'axe vertical de pivotement - 229 mm, angle de tête 23°54, déport 17,5 mm. Axe d'articulation horizontal situé sensiblement à la hauteur de la face du disque.

Ce système évite l'effet de « piochage » de la pointe de lecture. Coquille de tête supportant la cellule, démontable par bague à vis. Réglage précis de la pression appliquée sur la pointe de lecture, par vernier gradué de 0 à 4 grs.

- h) Dispositif anti-skating gradué de 0 à 4 enveloppant l'axe vertical du bras et agissant sur le mécanisme de rattrapage par l'intermédiaire d'une came à rampe progressive.
- i) Le couvercle en plexiglass articulé peut se rabattre pendant l'audition.

## **SERVICE APRES VENTE**

Pour le service après vente de cette platine, adressez-vous à votre vendeur, mais avant de lui apporter la platine, téléphonez-lui et expliquez les anomalies que vous avez constatées, afin qu'il sache si le défaut signalé provient de la platine ou d'une autre partie de votre installation.

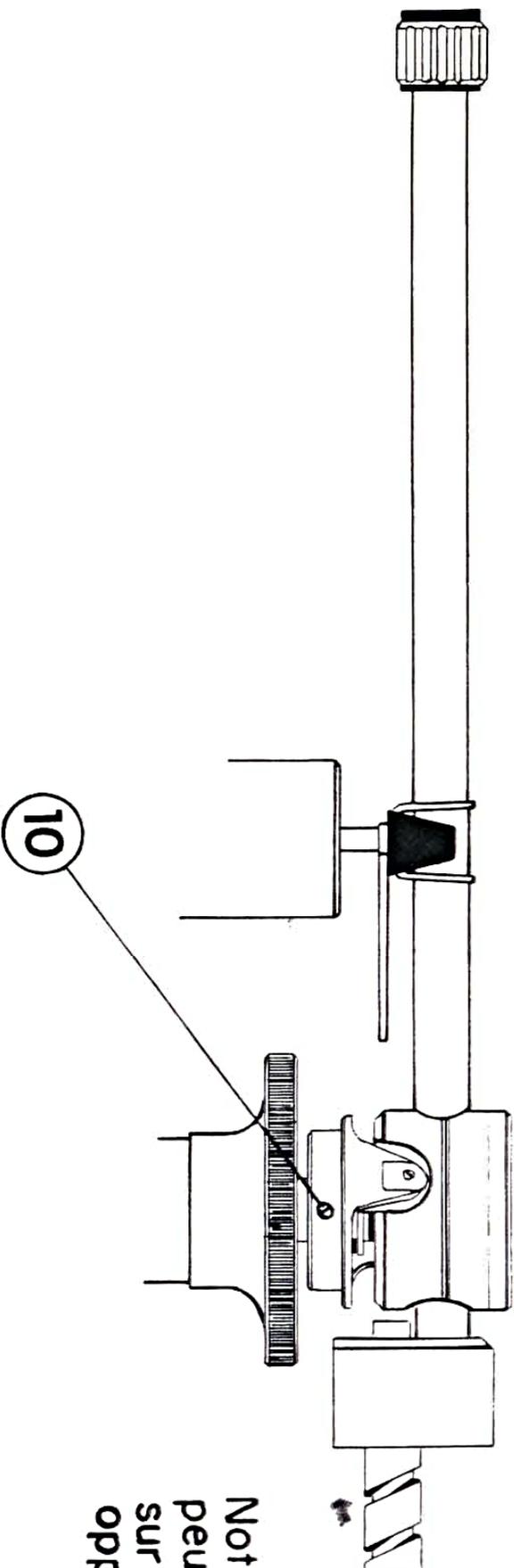
## **IMPORTANT**

Si vous êtes amené à transporter votre platine, vous devez pour que votre garantie reste valable, bloquer l'appareil en position de transport et l'emballer dans l'emballage d'origine, ceci afin d'éviter la détérioration des organes fragiles de votre platine.

## **NOTICE D'EMPLOI**

Elle peut vous être utile si vous voulez emballer votre platine pour la transporter. Placez donc cette notice dans l'emballage de transport et conservez le tout.

dispositif réglage arrêt automatique



Nota : la vis (10)  
peut se trouver  
sur le côté  
opposé du croquis

Un réglage d'arrêt de votre plateau est possible par la vis (10)

le plateau ne s'arrête pas

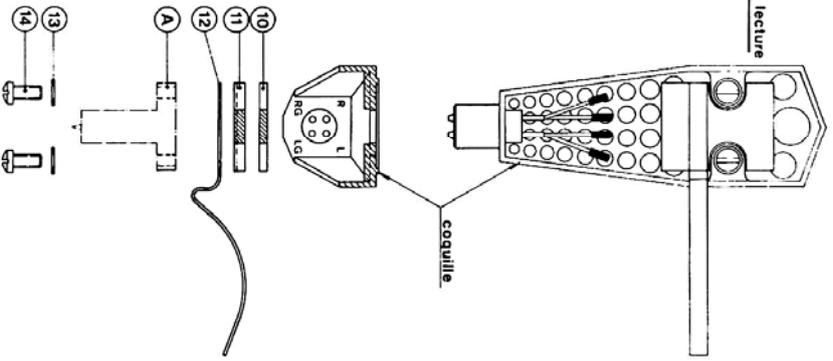
tourner la vis (10) dans le sens des aiguilles d'une montre

le plateau s'arrête avant la fin de l'audition

tourner la vis (10) dans le sens opposé aux aiguilles  
d'une montre

# MONTAGE DES DIFFÉRENTES CELLULES SUR COQUILLE DE TÊTE "ERA"

Vue sans la tête de lecture



- Retourner la coquille.
- Poser 10 si nécessaire suivant tableau en faisant correspondre les encoches avec les trous (attention au sens).
- Poser 11 dans les mêmes conditions.
- Loger 12 dans la rainure.
- Brancher les fils en faisant correspondre les lettres repère de la cellule avec la tête suivant croquis.
- VERT correspond à RG
- ROUGE: correspond à R
- BLANC: correspond à L
- BLEU correspond à LG
- Mettre la cellule A en position.
- Enfiler les rondelles 13 sur les vis 14 et visser.

A	10	11	12	13	14	OBSERVATIONS
MODÈLE DE CELLULES	Plaquette durale	Plaquette plomb	Doigt	Rondelles	Vis	
SHURE M75 6S	*	*	*	2 rond. Ep. plast.	2 vis moyennes	
SHURE M44 MB	<input type="checkbox"/>	*	*	1 1	2 vis longues	
ORTOFON F 15S	*	*	*	2 rond. acier	2 vis moyennes	
EXCEL ES 70EX	<input type="checkbox"/>	*	*	1 1	2 vis moyennes	Dessouder cosses sur les fils de la coquille, remplacer par les cosses fournies avec la cellule.
EXCEL ES 70S	<input type="checkbox"/>	*	*	1 1	2 vis moyennes	
EXCEL ES 70F	<input type="checkbox"/>	*	*	<input type="checkbox"/>	2 vis moyennes	
EXCEL ES 70E	<input type="checkbox"/>	*	*	<input type="checkbox"/>	2 vis moyennes	
GRADO MOD. FT	<input type="checkbox"/>	*	*	2 rond. acier	2 vis longues	
ADC Q 30	<input type="checkbox"/>	*	*	2 rond. acier	2 vis moyennes	
STANTON 500A	*	*	*	1 1	2 vis courtes	Retourner 11
B et O SP 15	*	*	*	2 rond. Mo. plast.	2 vis moyennes	
PICKERING P/ATE	*	*	*	<input type="checkbox"/>	2 vis courtes	
GOLDRING 850	*	*	*	2 rond. Mi. plast.	2 vis moyennes	
EMPIRE 90EE/X	<input type="checkbox"/>	*	1 1	1 1	2 vis courtes	
AUDIO TECHNICA VM8 H	<input type="checkbox"/>	*	*	<input type="checkbox"/>	2 vis moyennes	
ADC 220XE	<input type="checkbox"/>	*	*	2 rond. Mo. plast.	2 vis longues	

\* PIÈCE A UTILISER  
1 1 PIÈCE A NE PAS UTILISER

Ep. = épaisseur  
Mo. = moyenne

Mi. = mince